

552883-2026 - Kompetizzjoni

**Il-Ġermanja – Servizi ta' l-arkitettura dwar żoni fil-beraħ – Planungsleistungen BA 04 -
Freianlagen Schloss Hardenberg
OJ S 152/2026 10/08/2026
Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Servizzi**

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadt Velbert, Der Bürgermeister - Fachbereich 7 Immobilienservice

Email: vergabe@velbert.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Planungsleistungen BA 04 - Freianlagen Schloss Hardenberg

Deskrizzjoni: Die Freianlagen am Schloss Hardenberg in Velbert werden umgestaltet. Ziel ist es für die Nevigeser Bürgerschaft und für die Gäste am Schloss Hardenberg ein Ensemble aus Gebäude und Freianlage für einen regionalen Anziehungspunkt und Ankerpunkt im nördlichen Neanderland sowie einem attraktiven Park mit Aufenthalts- und Spielangeboten zu entwickeln. Die Baumaßnahme wurde aufgrund der Größe in 4 Bauabschnitte unterteilt. Inhalt der Planungsleistung dieser Ausschreibung ist die Umgestaltung der Freianlagen des Bauabschnitts BA 04. Mit der Umgestaltung der Freianlagen am Schloss Hardenberg wurde bereits begonnen. Der BA 04 ist in zwei Bereiche unterteilt. Die Maßnahmen umfassen 1. im BA 04.1 die Spiel- und Sportangebote im Bereich des unterirdischen Regenrückhaltebeckens nördlich des Trafos (Eigentum des Ruhrverbands) und 2. im BA 04.2 den „Gemeinschaftsgarten“, den „Wilden Hügel“ und die sich südlich anschließenden Spiel- und Themengärten. Der BA 01 wird voraussichtlich im Sommer 2026 fertig gestellt. Die Fertigstellung des BA 02 ist für September 2026 geplant. Im Anschluss beginnt ca. Anfang Dezember 2026 die Ausführung des BA 03, welcher voraussichtlich im Dezember 2027 fertig gestellt wird. Die Realisierung des BA 04 ist nach der Fertigstellung des BA 03 ab ca. Februar 2028 zeitlich vorgesehen. Für das dem BA 04 zugrundeliegende Verhandlungsverfahren (mit Teilnahmewettbewerb) ist von einem voraussichtlichen Leistungsbeginn im Dezember 2026 auszugehen.

Identifikatur tal-proċedura: 1e8d5258-25f4-456c-ad4d-3857d49d4610

Identifikatur intern: 046/26

Tip ta' proċedura: Innegojzjata bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negojzar

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71222000 Servizi ta' l-arkitettura dwar żoni fil-beraħ

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 71240000 Servizi dwar l-arkitettura, l-inġinerija u l-ippjanar

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Mettmann (DEA1C)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Schloss Hardenberg in Velbert-Neviges

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: Der Bieter hat anzugeben inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Russland Sanktionen" auszufüllen und als Teil des Teilnahmeantrages abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben.

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Planungsleistung

Deskrizzjoni: Die Freianlagen am Schloss Hardenberg in Velbert werden umgestaltet. Ziel ist es für die Nevigeser Bürgerschaft und für die Gäste am Schloss Hardenberg ein Ensemble aus Gebäude und Freianlage für einen regionalen Anziehungspunkt und Ankerpunkt im nördlichen Neanderland sowie einem attraktiven Park mit Aufenthalts- und Spielangeboten zu entwickeln. Die Baumaßnahme wurde aufgrund der Größe in 4 Bauabschnitte unterteilt. Inhalt der Planungsleistung dieser Ausschreibung ist die Umgestaltung der Freianlagen des Bauabschnitts BA 04. Mit der Umgestaltung der Freianlagen am Schloss Hardenberg wurde bereits begonnen. Der BA 04 ist in zwei Bereiche unterteilt. Die Maßnahmen umfassen 1. im BA 04.1 die Spiel- und Sportangebote im Bereich des unterirdischen Regenrückhaltebeckens nördlich des Trafos (Eigentum des Ruhrverbands) und 2. im BA 04.2 den „Gemeinschaftsgarten“, den „Wilden Hügel“ und die sich südlich anschließenden Spiel- und Themengärten. Der BA 01 wird voraussichtlich im Sommer 2026 fertig gestellt. Die Fertigstellung des BA 02 ist für September 2026 geplant. Im Anschluss beginnt ca. Anfang Dezember 2026 die Ausführung des BA 03, welcher voraussichtlich im Dezember 2027 fertig gestellt wird. Die Realisierung des BA 04 ist nach der Fertigstellung des BA 03 ab ca. Februar 2028 zeitlich vorgesehen. Für das dem BA 04 zugrundeliegende Verhandlungsverfahren (mit Teilnahmewettbewerb) ist von einem voraussichtlichen Leistungsbeginn im Dezember 2026 auszugehen.

Identifikatur intern: LOT-0001 046/26

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71222000 Servizi ta' l-arkitettura dwar żoni fil-beraħ

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 71240000 Servizi dwar l-arkitettura, l-inġinerija u l-ippjanar

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: Ausführungsbeginn: nach Zuschlagserteilung, voraussichtlich Dezember

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Mettmann (DEA1C)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Schloss Hardenberg in Velbert-Neviges

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien ieħor: Mhux magħruf

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Xiri innovattiv

Deskrizzjoni: städtebauliche, freiraumplanerische und touristische Entwicklungsplanung vor dem Hintergrund der Einhaltung eines finanziellen Rahmens

Akkwist tal-Innovazzjoni: Ix-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi akkwistati jinvolve innovazzjoni tal-proċess.

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angaben über die Eintragung in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes (Eigenerklärung zur Eignung - Formblatt 124 LD). Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, ist zur Bestätigung der Erklärung die entsprechende Bescheinigung vorzulegen.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angaben zu Insolvenzverfahren und Liquidation.

Angaben, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet. Angabe, ob ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde; auf Verlangen ist er vorzulegen. (Eigenerklärung zur Eignung - Formblatt 124 LD)

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung. Erklärung, dass das Unternehmen die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt hat. (Eigenerklärung zur Eignung - Formblatt 124 LD)

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eigenerklärung zur Eignung für nicht präqualifizierte Unternehmen oder Einheitliche Europäische Eigenerklärung, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt.

(Eigenerklärung zur Eignung - Formblatt 124 LD)

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft.

(Eigenerklärung zur Eignung - Formblatt 124 LD)

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Sigurtà tal-informazzjoni

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: CSX-59-Eigenerklärung-Informationen-zum-Bieter

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Sigurtà biex tipproċessa, tħażen u ttrasmetti informazzjoni klassifikata

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Formular zum Vergabeverfahren und Einwilligungserklärung Datenschutz (Anlage 1 Bewerberbogen)

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung zu Interessen und Beteiligungen (Anlage 2 Bewerberbogen)

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung zur Zusammenarbeit mit Anderen (Anlage 3 Bewerberbogen)

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Volum ta' negozju annwali speċifiku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung über den Umsatz für entsprechende Dienstleistungen (Anlage 4 Bewerberbogen) Mindestanforderung: Der Umsatz muss bei über 0,5 Mio. € netto im Mittel der letzten 3 Geschäftsjahre liegen.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis zur projektbezogenen Befähigung: (Anlage 5 Bewerberbogen - Referenzformblatt Objekt Nr. 1 – 3 für Unternehmensreferenzen)

Mindestanforderungen, damit die Eignung zuerkannt werden kann: 1. Mindestens drei

Referenzen der HZ III, davon mindestens eine Referenz aus dem Bereich Freiflächen im

Zusammenhang mit Gebäuden und mindestens eine Referenz, bei der zumindest die Leistungsphase 3 bis 5 gem. §34 HOAI bearbeitet worden sind. Bei einer Referenz müssen die Baukosten der KG 500 in Summe über 1 Mio. Euro netto liegen. Durch die Summe der eingereichten Referenzen muss der Bewerber nachweisen, dass er die vorgenannten Anforderungen einmal vollständig abgedeckt hat. 2. Bei allen Referenzen müssen die Leistungen im Zeitraum 01/2016 – 05/2026 abschließend erbracht worden sein (werkvertragliche Abnahme der Bauleistungen). Die Referenzaufgaben müssen Planungsleistungen der Freianlagen sein. Die Referenzen sind mindestens durch eine Eigenerklärung (Anlage 5) zu bestätigen. Auf gesonderte Anforderung ist innerhalb von 6 Kalendertagen eine Bestätigung zur Richtigkeit der Angaben durch den Auftraggeber nachzureichen. Die Bestätigung kann durch • Firmenbezeichnung und Name der natürlichen Person, die diese Erklärung abgibt auf dem Referenzformblatt (Anlage 5) oder • Referenzschreiben des Auftraggebers und Eigenerklärung auf dem Referenzformblatt (Anlage 5) erfolgen.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung der Anzahl der Beschäftigten (Anlage 6 Bewerberbogen) Mindestanforderung: Es müssen mindestens 3 festangestellte Landschaftsarchitekten oder vergleichbar im Mittel der letzten 3 Geschäftsjahre beschäftigt worden sein.

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis über die berufliche Befähigung der für das Projekt vorgesehenen Projektleitungen (Anlage 7 Bewerberbogen)

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Verpflichtungserklärung zum Abschluss einer Berufshaftpflichtversicherung (Anlage 8 Bewerberbogen) Mindestanforderung:

Deckungssumme Personenschäden 3 Mio € netto Deckungssumme für sonstige Schäden 1 Mio € netto

Il-kriterji se jintużaw biex jintgħażlu l-kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura

Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 3

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 5

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

Ix-xerrej jirriżerva d-dritt li jagħti l-kuntratt abbażi tal-offerti inizjali mingħajr negozjar ulterjuri

5.1.10. Kriterji tal-ghoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Preis: 50 %

Kriterju:

Tip: Kwalità

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.subreport.de/E11387718>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.subreport.de/E11387718>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 08/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ħin

tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerenti jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Mit dem zuvor stehenden Satz "Die Nachforderung von Erklärungen, Unterlagen und Nachweisen ist teilweise ausgeschlossen" ist gemeint: Der öffentliche Auftraggeber kann den Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende Unterlagen zu übermitteln oder unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen zu ergänzen, zu erläutern, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Forma legali li għandha tittiehed minn grupp ta' offerenti li jingħata kuntratt:

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Rheinland

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3

GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem

Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens

bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum

Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadt Velbert, Der Bürgermeister - Fachbereich 7 Immobilienservice

Numru tar-registrazzjoni: Leitweg-ID 051580032032-31001-67

Indirizz postali: Thomasstr. 1

Belt: Velbert

Kodiċi postali: 42551 Velbert

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Mettmann (DEA1C)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabe@velbert.de

Telefown: +4920512627 75

Indirizz tal-internet: <https://www.velbert.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Rheinland

Numru tar-registrazzjoni: DE812110859

Indirizz postali: Zeughausstraße 2-10

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50667

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de

Telefown: +49 2211473045

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 88283ce3-5c41-466e-8782-aa7c9492a8b2 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 07/08/2026 07:50:16 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 552883-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 152/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 10/08/2026